LED

ZRCADLA
ZRKADLÁ
MIRRORS
SPIEGEL
TÜKRÖK
MIROIRS
SPECCHI
LUSTRA

NIMCO

3	Návod k používání	CZ
8	Návod k používanie	SK
12	Instruction manual	EN
16	Gebrauchsanleitung	DE
20	Használati útmutató	HU
24	Mode d‘emploi	FR
28	Istruzioni per l‘uso	IT
32	Instrukcja obsługi	PL

1. Bezpečnostní a technické pokyny	4
2. Technické specifikace	6
3. Ovládání senzorů	6
4. Návod k montáži	36
5. Energetické štítky	38

Bezpečnostní a technické pokyny – doporučujeme důkladně přečíst

Všeobecné informace
Vážený zákazníku, před prvním použitím se prosím důkladně seznamte s tímto návodem k použití, abyste zajistili bezpečné a bezproblémové používání výrobku. Tento návod vždy uchovávejte na dostupném a bezpečném místě. Při jakékoli manipulaci, údržbě nebo montáži dodržujte základní bezpečnostní zásady vztahující se k dané činnosti a řiďte se všemi dalšími pokyny uvedenými v tomto návodu.

Jedná se o stacionární LED svítidlo určené k osvětlení vnitřních prostor, jako jsou koupelny, chodby apod. Svítidlo je provedeno ve formě zrcadla s integrovaným světelným zdrojem.

Bezpečnostní pokyny
Při jakékoli manipulaci, údržbě či montáži dodržujte základní bezpečnostní zásady vztahující se k dané činnosti. Řiďte se všemi bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu.

Symboly a jejich význam

	Pozor! Upozornění na možnost ohrožení, poranění osob nebo poškození věci.		Správná montáž.
	Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.		Nesprávná montáž.
	Pozor! Riziko poškození vodou.		Pracujte ve dvojici.
	Odborník s odpovídající kvalifikací.		Informace, upozornění.

Elektrické zapojení – odborná montáž
Montáž smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s odpovídajícími zkušenostmi. Připojení k elektrické síti smí provádět pouze osoba s elektrotechnickou kvalifikací dle platných předpisů.

Svítidlo musí být instalováno v souladu s platnými bezpečnostními normami. Je nutné dodržovat národní i místní předpisy.

Svítidlo lze instalovat v prostoru umyvadla a v místnostech s vanou nebo sprchou mimo zóny 0, 1 a 2. Skříňku/zrcadlo je možné instalovat pouze v suchých místnostech nebo v koupelnách chráněných proti stříkající vodě. Instalace ve vlhkých prostorech, jako jsou sauny, bazény a sprchy, není dovolena.

Výrobek smí být připojen pouze k pevnému elektrickému rozvodu v síti 1NPE 230 V / 50 Hz TN-S.
Předřazené jištění: max. 10 A, proudový chránič (RCD) 30 mA.

Připojení kabelu
Připojení se provádí připojením přívodního kabelu (umístěného na zadní straně svítidla) ke stávajícímu rozvodu v uzavřené elektroinstalační krabici určené pro nástěnná svítidla, ideálně umístěné za svítidlem. Pokud je ve zdi již vyveden připojovací kabel, lze jej propojit se svítidlem pomocí svorkovnice (art. č. ZP 01, součást balení).

Používejte výhradně připojovací svorky v souladu s normou EN 60998-2-1 (IP44), které jsou rozměrově vhodné pro umístění do prostoru za svítidlem.

Umístění a použití
Výrobek je určen výhradně pro použití v interiéru bez přímého kontaktu s vodou. Instalace ve vlhkých prostorech (sauny, bazény, sprchy) není dovolena. Stupeň krytí: IP44.

Pozor! Instalujte pouze v místnostech bez mrazu.

Upevňovací prvky
Svítidlo je určeno především k montáži na zeď nebo jinou vhodnou plochu.

Univerzální montážní sada dodaná s výrobkem je určena pro cihelné zdivo se standardní tloušťkou omítky. Nemusí být vhodná pro všechny typy stěn. Pro jiné podklady použijte odpovídající upevňovací prvky. Před montáží vždy zkontrolujte, zda použité šrouby a hmoždinky odpovídají konkrétnímu podkladu.

Bezpečnost při poškození / opravy
Zjistíte-li jakékoli poškození výrobku (např. krytu, podsvícení, ovládání nebo napájecího kabelu), výrobek neinstalujte ani nezapínejte. Opravy, výměnu světelného zdroje nebo napájecího zdroje smí provádět pouze výrobce, autorizovaný servis nebo jiný odborník s odpovídající kvalifikací.

Z důvodu bezpečnosti a prevence škod musí montáž vždy provádět minimálně dvě osoby.

Skleněné části
V případě poškození skla je nutné jej ihned vyměnit za nové.

Odpovědnost a záruční podmínky
Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací nebo nevhodným používáním výrobku. Jakékoli zásahy, úpravy či manipulace se zrcadlem, které nejsou uvedeny v tomto návodu, jsou zakázány.

Na výrobek se vztahuje záruka dle platné legislativy. Poškození vzniklá nesprávným zacházením, neodbornou manipulací nebo nedostatečnou údržbou nejsou předmětem záručního plnění.

Prohlášení o shodě
Zařízení splňuje požadavky platných právních předpisů a příslušných technických norem.

Manipulace
Výrobek je dodáván v kartonovém obalu, chráněný fólií a polystyrenovými či pěnovými výplněmi. Vzhledem k vyšší hmotnosti a větším rozměrům některých modelů s výrobkem manipulujte velmi opatrně. Zrcadlo je křehké a může se snadno poškodit.

Při vybalování na podlaze vždy používejte měkkou podložku. Při montáži nad umyvadlem nepokládejte výrobek přímo na umyvadlo.

Pokud výrobek obsahuje ochranné prvky, ponechte je nasazené po celou dobu manipulace a sejměte je až po dokončení instalace.

Údržba a čištění
Svítidlo je bezúdržbové.

Pro zachování dlouhé životnosti výrobku doporučujeme dodržovat následující pokyny:
K čištění, zejména zrcadlových ploch, používejte měkký hadřík navlhčený čistou vodou nebo speciální utěrku na sklo a zrcadla.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (zejména s obsahem chlóru, alkoholu nebo kyseliny octové). Mohou poškodit zrcadlovou vrstvu, zejména pokud se dostanou do rámečku a nevyschnou.

Okraje skla vždy osušte měkkým suchým hadříkem.

Nepoužívejte běžné čističe skel, abrazivní prostředky (písky, drátěnky apod.) ani přípravky s obsahem odstraňovačů vodního kamene. Při silnějším znečištění lze použít jemný prostředek na mytí nádobí.

Po čištění všechny plochy osušte měkkým hadříkem.

V blízkosti zrcadla neskladujte otevřené nádoby s agresivními čističi (např. WC čističe, přípravky na odpady nebo odlakovače). Výpary mohou nepříznivě ovlivnit povrch zrcadla.

Tip: Po použití koupelnu vždy vyvětrejte – předejdete vzniku plísní a prodloužíte životnost zrcadla.

Bezpečnostní upozornění
Pozor! Na svítidle nikdy neprovádějte žádné úkony, pokud je zapnuté, svítí nebo je připojeno k elektrické síti.

Elektrická výbava svítidla je bezúdržbová – výjimkou je pouze výměna světelného zdroje v případě poruchy.

Opravy vždy svěřte prodejci nebo autorizovanému servisu výrobce. Veškeré práce na elektrické části zařízení smí provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací dle platných předpisů. Pokud je přívodní kabel svítidla poškozen, musí být vyměněn novým kabelem dodaným výhradně výrobcem nebo jeho servisním technikem.

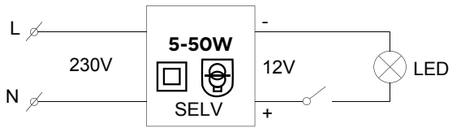
Pokyny k likvidaci
Nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu. Využijte k tomu určená sběrná místa zpětného odběru elektrozařízení.

2. Technické specifikace

Technická specifikace

Napájení:	230 V AC / 50 Hz, L + N
Předřazené jištění:	max. 10 A, RCD (Fi) 30 mA
Příkon:	1–100 W
Elektrická třída:	II
Hmotnost:	max. 100 kg
Zdroj světla:	LED
Životnost zdroje světla:	až 50 000 hodin
Předřadník/napájecí zdroj:	1–2× elektronický zdroj 12 V DC SELF
Krytí:	IP44

Elektrické schéma



Popis
Zrcadlo (svítidlo) se skládá z hliníkové konstrukce tvořené různými profily. Ve spodní zadní části svítidla se pod krytem nachází napájecí zdroj a podsvícené dotykové senzory.

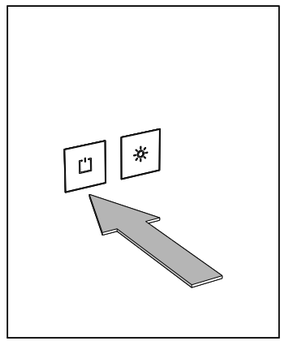
Varianty výrobku se liší rozměry, tvarem nebo rámem. Elektrické zapojení zůstává stejné.

LED pásky jsou instalovány v hliníkovém profilu s difuzorem. Vzhledem k dlouhé životnosti světelného zdroje není jeho výměna běžně nutná.

Pro účely kontroly nebo po skončení životnosti LED svítidla lze světelný zdroj odpojit sejmutím krytu, odpojením kabelů a následným odlepením od nosiče.

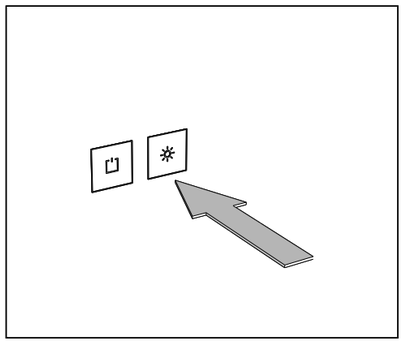
Koncoví uživatelé nesmí světelné zdroje vyměňovat, protože by došlo k trvalému poškození výrobku. Světelný zdroj tohoto svítidla je nevyměnitelný – po skončení jeho životnosti je nutné vyměnit celé svítidlo.

3. Ovládání senzorů

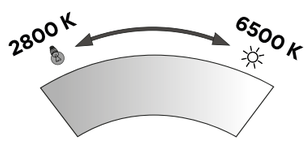


funkce senzorů

1x dotek = zap/vyp
přidržení senzoru = stmívání



funkce senzorů

přidržení senzoru = nastavení barvy podsvícení 
krátký dotek = zrychlená volba 3 barevné tóny (teplá bílá, denní bílá, studená bílá)

1. Bezpečnostné a technické pokyny 9

2. Technické špecifikácie 11

3. Ovládanie senzorov 11

4. Návod na montáž 36

5. Energetické štítky 38

Bezpečnostné a technické pokyny – odporúčame dôkladne prečítať

Všeobecné informácie
Vážený spotrebiteľ, pred prvým použitím je používateľ povinný dôkladne sa oboznámiť s týmto návodom na použitie, aby bola zabezpečená bezpečná a bezproblémová prevádzka výrobku. Tieto pokyny majte vždy ľahko dostupné a uchovávajte ich na bezpečnom mieste. Pri akejkoľvek manipulácii, údržbe alebo montáži je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné požiadavky vyplývajúce z danej činnosti. Dodržiavajte aj ďalšie bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

Ide o stacionárne LED svietidlo určené na osvetlenie vnútorných priestorov, ako sú napríklad kúpeľne, chodby a pod. Svietidlo je vyhotovené ako zrkadlo so svetelným zdrojom.

Bezpečnostné pokyny
Pri akejkoľvek manipulácii, údržbe alebo montáži je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné požiadavky vyplývajúce z danej činnosti. Dodržiavajte ďalšie bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

Symboly a ich význam

	Pozor! Upozornenie na možnosť ohrozenia, zranenia osôb alebo poškodenia veci.		Správna montáž.
	Pozor! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.		Nesprávna montáž.
	Pozor! Riziko poškodenia vodou.		Pracujte vo dvojici.
	Odborník s primeranou kvalifikáciou.		Informácie, upozornenie.

Elektrické zapojenie – odborná montáž
Montáž smie vykonávať iba kvalifikovaný pracovník s príslušnými skúsenosťami. Pripojenie k elektrickej sieti smie vykonávať iba osoba s elektrotechnickou kvalifikáciou podľa platných noriem.

Svietidlo musí byť umiestnené v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi. Je potrebné zohľadniť národné a miestne predpisy!

Svietidlo je možné inštalovať v umývacom priestore umývadla a v priestoroch s vaňou alebo sprchou mimo zón 0 + 1 + 2. Skrinku je možné inštalovať iba v suchých miestnostiach alebo v kúpeľniach chránených proti striekajúcej vode. Inštalácia vo vlhkých priestoroch, ako sú sauny, bazény a sprchy, nie je povolená.

Výrobok smie byť pripojený k pevnému rozvodu v sieti 1NPE 230 V 50 Hz TN-S.
Predradené istenie max.: 10 A a prúdový chránič RCD 30 mA.

Pripojenie kábla
Pripojenie sa vykonáva pripojením prívodného kábla (na zadnej strane svietidla) k existujúcemu rozvodu do uzavretej elektroinštalačnej krabice pre nástenné svietidlá, ideálne umiestnenej za svietidlom. Ak sa na stene už nachádza pripojovací kábel, je možné ho pripojiť pomocou svorkovnice (art. č. ZP 01, ktorá je súčasťou výrobku) k uvedenému pripojovaciemu káblu.

Používajte iba pripojovacie svorky v súlade s EN 60998-2-1 (IP44), ktoré sú svojimi rozmermi vhodné na umiestnenie do priestoru za svietidlom.

Umiestnenie a použitie
Tento výrobok je určený výhradne na použitie v interiéri, kde nehrozí priamy kontakt s vodou. Inštalácia vo vlhkých priestoroch, ako sú sauny, bazény a sprchy, nie je povolená. Stupeň krytia zodpovedá IP44.

Pozor! Inštalujte iba v miestnostiach bez mrazu.

Upevňovacie prvky
Svietidlo je určené predovšetkým na montáž na stenu alebo inú na to určenú plochu.

Sada univerzálneho príslušenstva, ktorá je súčasťou balenia, je určená pre tehlové murivo so štandardnou hrúbkou omietky. Sada nemusí byť vhodná pre každý typ steny. Pre iné podklady použite vhodné upevňovacie prvky! Pred montážou vždy skontrolujte, či skrutky a hmoždinky zodpovedajú konkrétnemu podkladu.

Bezpečnosť pri poškodení / opravy
Ak zistíte poškodenie výrobku, napr. krytu zdroja, podsvietenia, ovládania alebo napájacieho kábla, zariadenie vôbec neinštalujte ani nezapínajte. Výmenu alebo opravu výrobku, výmenu svetelných zdrojov alebo napájacieho zdroja musí zabezpečiť výrobca, autorizovaný servis alebo iný odborník s príslušnou kvalifikáciou.

1. Bezpečnostné a technické pokyny

Pre bezpečný priebeh montáže a zabránenie možným škodám je nutné, aby inštaláciu vykonávali vždy minimálne dve osoby.

Sklenené časti
Ak dôjde k poškodeniu skla, je nutné ho ihneď vymeniť za nové.

Zodpovednosť a záručné podmienky
Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou ani nevhodným používaním výrobku. Akékoľvek zásahy, úpravy alebo manipulácie so zrkadlom, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, sú zakázané.

Na výrobok sa vzťahuje záruka v súlade s Občianskym zákonníkom. Poškodenia vzniknuté nesprávnym zaobchádzaním, neodbornou manipuláciou alebo nedostatočnou starostlivosťou nie sú predmetom záručného plnenia.

Vyhlásenie o zhode
Zariadenie spĺňa podmienky stanovené právnymi predpismi SR a príslušnými normami.

Manipulácia
Zariadenie je dodávané v kartónovom obale, prekryté fóliou a chránené polystyrénovou alebo penovou výplňou. Vzhľadom na vyššiu hmotnosť a väčšie rozmery niektorých modelov s ním manipulujte veľmi opatrne. Zariadenie obsahuje zrkadlo, ktoré je krehké a môže sa ľahko poškodiť.

Pri vybaľovaní na podlahe vždy použite mäkkú podložku. Pri montáži nad umývadlom nepokladajte zariadenie priamo na umývadlo.

Ak výrobok obsahuje ochranné prvky, ponechajte ich nasadené počas celej manipulácie a odstráňte ich až po dokončení inštalácie.

Údržba a čistenie
Svietidlo je zo svojej podstaty bezúdržbové.

Na zachovanie dlhej životnosti výrobku dôrazne odporúčame dodržiavať nasledujúce pokyny:
Na čistenie, najmä zrkadlových plôch, postačuje mäkká handrička navlhčená čistou vodou alebo špeciálna utierka/koža určená na sklo a zrkadlá.

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (najmä s obsahom chlóru, alkoholu alebo kyseliny octovej). Tieto látky môžu poškodiť zrkadlovú vrstvu, najmä ak sa dostanú do rámu, kde môžu zostať a nevyschnúť.

Okraje skla vždy utrite mäkkou suchou handričkou.

Nepoužívajte bežné čističe skla, abrazívne prostriedky (piesky, drôtenky a pod.) ani prípravky obsahujúce odstraňovače vodného kameňa. Pri silnejšom znečistení je možné použiť jemný prostriedok na umývanie riadu.

Po čistení všetky plochy osušte mäkkou handričkou.

V blízkosti zrkadla neskladujte otvorené nádoby s agresívnymi čističmi (napr. prípravky na WC, odpady alebo odlakovače). Výpary môžu nepriaznivo ovplyvniť povrch zrkadla.

Tip: Po použití kúpeľňu vždy vyvetrajte. Predídete tak vzniku plesní a predĺžite životnosť zrkadla.

Bezpečnostné upozornenie
Pozor! Na svietidle nikdy nevykonávajte žiadne úkony, ak je zapnuté, svieti alebo je pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické vybavenie svietidla je bezúdržbové – výnimkou je iba výmena svetelného zdroja v prípade poruchy.

Opravy vždy zverte predajcovi alebo autorizovanému servisu výrobcu. Všetky práce na elektrickej časti zariadenia smie vykonávať iba osoba s príslušnou kvalifikáciou v súlade s platnými predpismi. Ak je prívodný kábel svietidla poškodený, musí byť vymenený za nový kábel dodaný výhradne výrobcom alebo jeho servisným technikom.

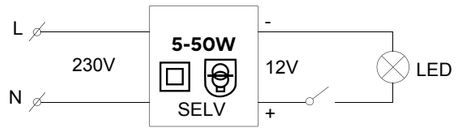
Pokyny k likvidácii
Nevyhadzujte tento výrobok do komunálneho odpadu. Využite na to určené miesta spätného zberu.

2. Technické špecifikácie

Technická špecifikácia

Napájanie:	230 V AC 50 Hz, L + N
Predradené istenie:	max. 10 A, RCD (Fi) 30 mA
Príkon:	1 – 100 W
Elektrická trieda:	II
Hmotnosť:	max. 100 kg
Zdroj svetla:	LED
Životnosť svetelného zdroja:	až 50 000 hodín
Predradník:	1 – 2 × elektronický predradník 12 V DC SELF
Krytie:	IP44

Elektrická schéma



Popis
Zrkadlo (svietidlo) sa skladá z hliníkovej konštrukcie tvorenej rôznymi profilmi. V spodnej časti svietidla, zo zadnej strany, je pod krytom umiestnený napájací zdroj a dotykové podsvietené senzory.

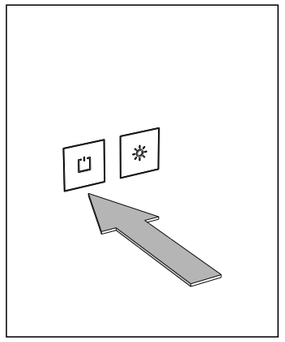
Varianty výrobku sú tvorené zmenou rozmerov, tvarov alebo rámu. Elektrické zapojenie sa nemení.

LED pásy sú v svietidle inštalované do hliníkového profilu s difúzorom. Vzhľadom na dlhú životnosť nie je potrebné svetelný zdroj meniť.

Na účely kontroly alebo na konci životnosti LED svietidla je možné svetelný zdroj odpojiť odstránením krytu, odpojením káblov a následným odlepením od nosiča zdroja svetla.

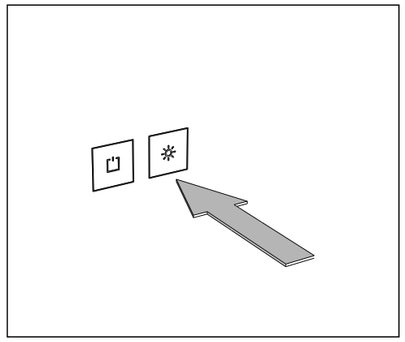
Koncoví používatelia nemôžu svetelné zdroje vymieňať z dôvodu trvalého poškodenia výrobku. Svetelný zdroj tohto svietidla je nevymeniteľný – po skončení životnosti svietidla je nutné vymeniť celé svietidlo!

3. Ovládanie senzorov



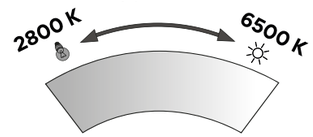
funkcia senzorov

1× dotyk = zap./vyp.
podržanie senzora = stmievanie



funkcia senzorov

podržanie senzora = nastavenie farby podsvietenia



krátky dotyk = rýchla voľba 3 farebných tónov (teplá biela, denná biela, studená biela)

1. Safety and technical instructions 13

2. Technical specifications 15

3. Sensor control 15

4. Assembly instructions 36

5. Energy labels 38

Safety and Technical Instructions – Please Read Carefully

General Information
Dear Customer, before first use, the user is required to carefully familiarize themselves with these operating instructions to ensure safe and trouble-free use of the product. Always keep these instructions easily accessible and store them in a safe place. During any handling, maintenance, or installation, basic safety requirements arising from the given activity must be observed. Follow all additional safety instructions contained in this manual.

This is a stationary LED luminaire intended for lighting indoor spaces such as bathrooms, hallways, etc. The luminaire is designed as a mirror with an integrated light source.

Safety Instructions
During any handling, maintenance, or installation, basic safety requirements arising from the given activity must be observed. Follow all additional safety instructions in this manual.

Symbols and their meaning

	Attention! Warning of possible danger, injury to persons, or damage to property.		Correct assembly.
	Attention! Danger of electric shock.		Incorrect assembly.
	Attention! Risk of damage by water.		Work in pairs.
	Expert with appropriate qualification.		Information, warning.

Electrical Connection – Professional Installation
Installation may only be carried out by a qualified person with appropriate experience. Connection to the electrical supply may only be performed by a person with valid electrical qualifications in accordance with applicable standards.

The luminaire must be installed in compliance with applicable safety regulations. National and local regulations must be observed!

The luminaire may be installed in the washbasin area and in rooms with a bathtub or shower outside zones 0 + 1 + 2. The cabinet may only be installed in dry rooms or bathrooms protected against splashing water. Installation in humid environments such as saunas, swimming pools, and showers is not permitted.

The product may only be connected to a fixed electrical installation in a 1NPE 230 V 50 Hz TN-S system.
Upstream protection: max. 10 A and residual current device (RCD) 30 mA.

Cable Connection
Connection is carried out by connecting the supply cable (on the rear side of the luminaire) to the existing wiring in a closed electrical installation box for wall luminaires, preferably located behind the luminaire. If a supply cable already exists in the wall, it may be connected using a terminal block (art. no. ZP 01, included with the product) to the supplied connection cable.

Use only connection terminals compliant with EN 60998-2-1 (IP44) that are dimensionally suitable for installation in the space behind the luminaire.

Placement and Use
This product is intended exclusively for indoor use where there is no risk of direct contact with water. Installation in humid environments such as saunas, swimming pools, and showers is not permitted. The degree of protection corresponds to IP44.

Warning! Install only in frost-free rooms.

Mounting Elements
The luminaire is primarily intended for wall mounting or mounting on another suitable surface.

The universal mounting kit included in the package is intended for brick masonry with standard plaster thickness. The kit may not be suitable for all wall types. For other substrates, use appropriate fastening elements! Before installation, always check that the screws and wall plugs are suitable for the specific substrate.

Safety in Case of Damage / Repairs
If you detect damage to the product (e.g. housing, backlighting, controls, or power cable), do not install or switch on the device. Replacement or repair of the product, replacement of light sources, or power supply must be carried out by the manufacturer, an authorized service center, or another qualified professional.

1. Safety and technical instructions

For safe installation and to prevent possible damage, installation must always be performed by at least two people.

Glass Components
If the glass is damaged, it must be replaced immediately with a new one.

Liability and Warranty Conditions
The manufacturer is not liable for damage caused by incorrect installation or improper use of the product. Any modifications, alterations, or handling of the mirror not specified in this manual are prohibited.

The product is covered by a warranty in accordance with applicable civil law. Damage caused by improper handling, unprofessional manipulation, or insufficient care is not covered by the warranty.

Declaration of Conformity
The device complies with the requirements of applicable legislation and relevant standards.

Handling
The device is supplied in a cardboard package, covered with protective film and protected by polystyrene or foam padding. Due to the higher weight and larger dimensions of some models, handle the device with great care. The device contains a mirror, which is fragile and may be easily damaged.

When unpacking on the floor, always use a soft base. When installing above a washbasin, do not place the device directly on the basin.

If the product contains protective elements, keep them in place during handling and remove them only after installation is complete.

Maintenance and Cleaning
The luminaire is inherently maintenance-free.

To ensure long service life, we strongly recommend observing the following instructions:
For cleaning, especially mirror surfaces, use a soft cloth moistened with clean water or a special cloth/leather intended for glass and mirrors.

Do not use aggressive cleaning agents (especially those containing chlorine, alcohol, or acetic acid). These substances may damage the mirror layer, especially if they penetrate the frame where they may remain and not dry out.

Always wipe the edges of the glass with a soft, dry cloth.

Do not use standard glass cleaners, abrasive agents (powders, wire sponges, etc.), or products containing limescale removers. In case of heavier soiling, a mild dishwashing detergent may be used.

After cleaning, dry all surfaces with a soft cloth.

Do not store open containers with aggressive cleaning agents (e.g. WC cleaners, drain cleaners, or nail polish removers) near the mirror. Vapors may adversely affect the mirror surface.

Tip: Always ventilate the bathroom after use. This helps prevent mold formation and extends the service life of the mirror.

Safety Warning
Warning! Never perform any work on the luminaire while it is switched on, illuminated, or connected to the electrical supply.

The electrical equipment of the luminaire is maintenance-free – the only exception is replacement of the light source in the event of failure.

Always entrust repairs to the seller or an authorized service center of the manufacturer. All work on the electrical components of the device may only be carried out by a person with appropriate qualifications in accordance with applicable regulations. If the supply cable of the luminaire is damaged, it must be replaced with a new cable supplied exclusively by the manufacturer or its service technician.

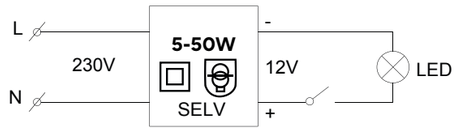
Disposal Instructions
Do not dispose of this product with household waste. Use designated collection points for recycling.

2. Technical specifications

Technical Specification

Power supply:	230 V AC 50 Hz, L + N
Upstream protection:	max. 10 A, RCD (Fi) 30 mA
Power consumption:	1–100 W
Electrical class:	II
Weight: max.	100 kg
Light source:	LED
Light source lifetime:	up to 50,000 hours
Ballast:	1–2 × electronic ballast 12 V DC SELF
Ingress protection:	IP44

Electrical diagram



Description
The mirror (luminaire) consists of an aluminum structure made of various profiles. In the lower part of the luminaire, on the rear side, the power supply unit and touch-sensitive backlit sensors are located under a cover.

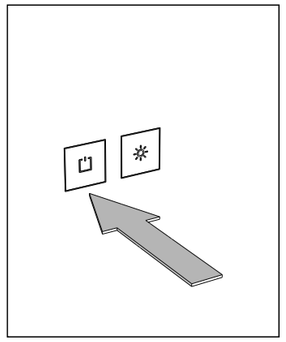
Product variants differ in dimensions, shapes, or frame design. The electrical wiring remains unchanged.

LED strips are installed in the luminaire in an aluminum profile with a diffuser. Due to their long service life, replacement of the light source is not required.

For inspection purposes or at the end of the LED luminaire's service life, the light source may be disconnected by removing the cover, disconnecting the cables, and subsequently detaching it from the light source carrier.

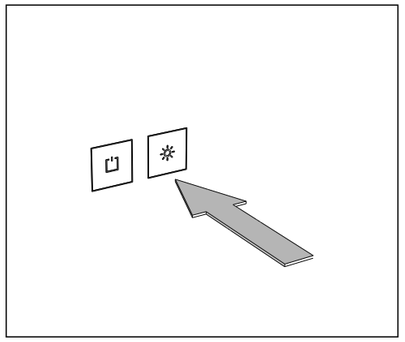
End users must not replace the light sources due to the risk of permanent damage to the product. The light source of this luminaire is non-replaceable – at the end of the luminaire's service life, the entire luminaire must be replaced!

3. Sensor control



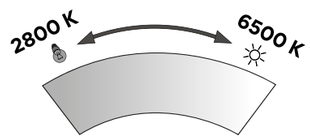
sensor functions

1x touch = on/off
holding the sensor = dimming



sensor functions

holding the sensor = setting the backlighting color



short touch = accelerated selection of 3 color tones (warm white, daylight white, cool white)

1. Sicherheits- und technische Hinweise 17

2. Technische Spezifikationen 19

3. Sensorenbedienung 19

4. Montageanleitung 36

5. Energielabels 38

Sicherheits- und technische Hinweise – Bitte sorgfältig lesen

Allgemeine Informationen
Sehr geehrter Kunde, vor der ersten Verwendung ist der Benutzer verpflichtet, sich sorgfältig mit dieser Bedienungsanleitung vertraut zu machen, um einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Produkts zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Hinweise stets griffbereit auf und lagern Sie sie an einem sicheren Ort. Bei jeder Handhabung, Wartung oder Montage sind die grundlegenden Sicherheitsanforderungen der jeweiligen Tätigkeit zu beachten. Befolgen Sie alle weiteren Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

Es handelt sich um eine stationäre LED-Leuchte zur Beleuchtung von Innenräumen, wie z. B. Badezimmern, Fluren usw. Die Leuchte ist als Spiegel mit integrierter Lichtquelle ausgeführt.

Sicherheitshinweise
Bei jeder Handhabung, Wartung oder Montage sind die grundlegenden Sicherheitsanforderungen der jeweiligen Tätigkeit zu beachten. Befolgen Sie alle weiteren Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

Symbole und ihre Bedeutung

	Achtung! Warnung vor möglicher Gefahr, Verletzung von Personen oder Sachschäden.		Korrekte Montage.
	Achtung! Gefahr eines Stromschlags.		Falsche Montage.
	Achtung! Risiko von Wasserschäden.		Arbeiten Sie zu zweit.
	Fachmann mit entsprechender Qualifikation.		Information, Warnung.

Elektrischer Anschluss – Fachgerechte Montage
Die Montage darf nur von einer qualifizierten Fachkraft mit entsprechender Erfahrung durchgeführt werden. Der Anschluss an das Stromnetz darf ausschließlich von einer Person mit elektrotechnischer Qualifikation gemäß den geltenden Normen erfolgen.

Die Leuchte muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert werden. Nationale und lokale Vorschriften sind zu beachten!

Die Leuchte kann im Waschbereich des Waschbeckens sowie in Räumen mit Badewanne oder Dusche außerhalb der Zonen 0 + 1 + 2 installiert werden. Der Schrank darf nur in trockenen Räumen oder in gegen Spritzwasser geschützten Badezimmern installiert werden. Die Installation in feuchten Räumen wie Saunen, Schwimmbädern und Duschen ist nicht zulässig.

Das Produkt darf nur an eine feste elektrische Installation im Netz 1NPE 230 V 50 Hz TN-S angeschlossen werden. Vorsicherung max.: 10 A und Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) 30 mA.

Kabelanschluss
Der Anschluss erfolgt durch Verbindung des Anschlusskabels (auf der Rückseite der Leuchte) mit der bestehenden Elektroinstallation in einer geschlossenen Unterputz-Anschlussdose für Wandleuchten, die idealerweise hinter der Leuchte angebracht ist. Falls bereits ein Anschlusskabel aus der Wand geführt ist, kann dieses mittels einer Klemmenleiste (Art.-Nr. ZP 01, im Lieferumfang enthalten) mit dem Anschlusskabel verbunden werden.

Verwenden Sie ausschließlich Anschlussklemmen gemäß EN 60998-2-1 (IP44), die aufgrund ihrer Abmessungen für die Montage im Bereich hinter der Leuchte geeignet sind.

Platzierung und Verwendung
Dieses Produkt ist ausschließlich für den Innenbereich vorgesehen, in dem kein direkter Kontakt mit Wasser besteht. Die Installation in feuchten Räumen wie Saunen, Schwimmbädern und Duschen ist nicht zulässig. Die Schutzart entspricht IP44.

Achtung! Nur in frostfreien Räumen installieren.

Befestigungselemente
Die Leuchte ist hauptsächlich zur Wandmontage oder zur Montage auf einer dafür vorgesehenen Fläche bestimmt.

Das im Lieferumfang enthaltene universelle Montageset ist für Ziegelmauerwerk mit standardmäßiger Putzstärke ausgelegt. Das Set ist möglicherweise nicht für alle Wandtypen geeignet. Verwenden Sie für andere Untergründe geeignete Befestigungselemente! Prüfen Sie vor der Montage stets, ob Schrauben und Dübel für den jeweiligen Untergrund geeignet sind.

Sicherheit bei Beschädigung / Reparaturen
Wenn Sie eine Beschädigung des Produkts feststellen (z. B. am Gehäuse, an der Hintergrundbeleuchtung, an der Bedienung oder am Netzkabel), installieren oder schalten Sie das Gerät keinesfalls ein. Der Austausch oder die Reparatur des Produkts, der Austausch von Lichtquellen oder des Netzteils darf nur durch den Hersteller, einen autorisierten Kundendienst oder eine andere qualifizierte Fachkraft erfolgen.

1. Sicherheits- und technische Hinweise

Für eine sichere Montage und zur Vermeidung möglicher Schäden ist es erforderlich, dass die Installation stets von mindestens zwei Personen durchgeführt wird.

Glasteile
Bei Beschädigung des Glases muss dieses unverzüglich durch ein neues ersetzt werden.

Haftung und Garantiebedingungen
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder ungeeignete Verwendung des Produkts entstehen. Jegliche Eingriffe, Änderungen oder Manipulationen am Spiegel, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, sind untersagt.

Für das Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung gemäß den geltenden zivilrechtlichen Bestimmungen. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, unfachmännische Eingriffe oder mangelnde Pflege entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Konformitätserklärung
Das Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden gesetzlichen Vorschriften sowie der einschlägigen Normen.

Handhabung
Das Gerät wird in einer Kartonverpackung geliefert, mit Schutzfolie versehen und durch Polystyrol- oder Schaumstoffeinlagen geschützt. Aufgrund des höheren Gewichts und der größeren Abmessungen einiger Modelle ist besondere Vorsicht geboten. Das Gerät enthält einen Spiegel, der zerbrechlich ist und leicht beschädigt werden kann.

Verwenden Sie beim Auspacken auf dem Boden stets eine weiche Unterlage. Legen Sie das Gerät bei der Montage über dem Waschbecken nicht direkt auf das Waschbecken.

Sofern das Produkt über Schutzelemente verfügt, lassen Sie diese während der gesamten Handhabung angebracht und entfernen Sie sie erst nach Abschluss der Installation.

Wartung und Reinigung
Die Leuchte ist konstruktionsbedingt wartungsfrei.

Zur Gewährleistung einer langen Lebensdauer des Produkts empfehlen wir dringend die Einhaltung folgender Hinweise: Zur Reinigung, insbesondere der Spiegelflächen, genügt ein weiches, mit klarem Wasser angefeuchtetes Tuch oder ein spezielles Tuch/Leder für Glas und Spiegel.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (insbesondere solche mit Chlor-, Alkohol- oder Essigsäureanteil). Diese Stoffe können die Spiegelschicht beschädigen, insbesondere wenn sie in den Rahmen eindringen und dort verbleiben.

Wischen Sie die Glaskanten stets mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Verwenden Sie keine handelsüblichen Glasreiniger, Scheuermittel (Pulver, Drahtschwämme usw.) oder Produkte mit Kalkentfernern. Bei stärkerer Verschmutzung kann ein mildes Geschirrspülmittel verwendet werden.

Trocknen Sie nach der Reinigung alle Oberflächen mit einem weichen Tuch.

Bewahren Sie in der Nähe des Spiegels keine offenen Behälter mit aggressiven Reinigungsmitteln auf (z. B. WC-Reiniger, Rohrreiniger oder Nagellackentferner). Dämpfe können die Oberfläche des Spiegels negativ beeinflussen.

Tipp: Lüften Sie das Badezimmer nach der Nutzung stets gut. So beugen Sie Schimmelbildung vor und verlängern die Lebensdauer des Spiegels.

Sicherheitshinweis
Achtung! Führen Sie niemals Arbeiten an der Leuchte durch, wenn diese eingeschaltet ist, leuchtet oder an das Stromnetz angeschlossen ist.

Die elektrische Ausstattung der Leuchte ist wartungsfrei – mit Ausnahme des Austauschs der Lichtquelle im Falle eines Defekts.

Reparaturen sind stets dem Händler oder einem autorisierten Kundendienst des Herstellers zu überlassen. Sämtliche Arbeiten an der elektrischen Anlage dürfen ausschließlich von entsprechend qualifizierten Personen gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden. Ist das Anschlusskabel der Leuchte beschädigt, muss es durch ein neues Kabel ersetzt werden, das ausschließlich vom Hersteller oder dessen Servicetechniker geliefert wird.

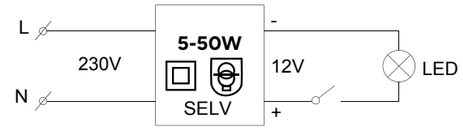
Hinweise zur Entsorgung
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. Nutzen Sie dafür die vorgesehenen Rücknahmestellen.

2. Technische Spezifikationen

Technische Spezifikationen

Netzspannung:	230 V AC 50 Hz, L + N
Vorsicherung: max.	10 A, RCD (FI) 30 mA
Leistungsaufnahme:	1–100 W
Schutzklasse:	II
Gewicht:	max. 100 kg
Lichtquelle:	LED
Lebensdauer der Lichtquelle:	bis zu 50.000 Stunden
Vorschaltgerät:	1–2 × elektronisches Vorschaltgerät 12 V DC SELF
Schutzart:	IP44

Elektrisches Schema



Beschreibung
Der Spiegel (die Leuchte) besteht aus einer Aluminiumkonstruktion aus verschiedenen Profilen. Im unteren Bereich der Leuchte befindet sich auf der Rückseite unter einer Abdeckung das Netzteil sowie berührungsempfindliche, hinterleuchtete Sensoren.

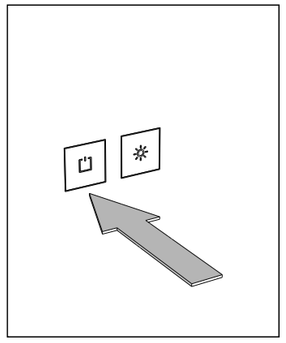
Produktvarianten unterscheiden sich in Abmessungen, Formen oder Rahmenausführung. Die elektrische Verdrahtung bleibt unverändert.

LED-Streifen sind in der Leuchte in einem Aluminiumprofil mit Diffusor installiert. Aufgrund der langen Lebensdauer ist ein Austausch der Lichtquelle nicht erforderlich.

Zu Kontrollzwecken oder am Ende der Lebensdauer der LED-Leuchte kann die Lichtquelle durch Entfernen der Abdeckung, Abklemmen der Kabel und anschließendes Ablösen vom Träger der Lichtquelle getrennt werden.

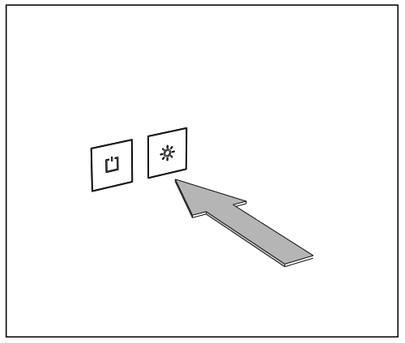
Endanwender dürfen die Lichtquellen nicht austauschen, da dies zu einer dauerhaften Beschädigung des Produkts führen kann. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar – nach Ablauf der Lebensdauer der Leuchte muss die gesamte Leuchte ersetzt werden!

3. Sensorenbedienung



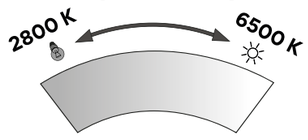
Sensorfunktionen

1x Berührung = ein/aus
Halten des Sensors = Dimmen



Sensorfunktionen

Halten des Sensors = Einstellung der Hintergrundbeleuchtungsfarbe



Kurze Berührung = Schnellauswahl von 3 Farbtönen (warmweiß, tageslichtweiß, kaltweiß)

1. Biztonsági és műszaki utasítások 21

2. Műszaki specifikációk 23

3. Érzékelők kezelése 23

4. Szerelési útmutató 36

5. Energia címkék 38

Biztonsági és műszaki utasítások – Kérjük, figyelmesen olvassa el

Általános információk
Tisztelt Vásárló! Az első használat előtt a felhasználó köteles alaposan megismerni ezt a használati útmutatót a termék biztonságos és problémamentes működésének biztosítása érdekében. Az útmutatót mindig tartsa könnyen hozzáférhető helyen, és őrizze meg biztonságos helyen. A termék kezelése, karbantartása vagy felszerelése során be kell tartani az adott tevékenységre vonatkozó alapvető biztonsági előírásokat. Kérjük, kövesse az útmutatóban szereplő további biztonsági utasításokat is.

Ez egy helyhez kötött LED világítótest, amely beltéri helyiségek – például fürdőszobák, folyosók stb. – megvilágítására szolgál. A világítótest tükör formájú, beépített fényforrással.

Biztonsági utasítások
A termék kezelése, karbantartása vagy felszerelése során mindig tartsa be az adott tevékenységre vonatkozó alapvető biztonsági követelményeket. Kövesse az útmutató további biztonsági előírásait.

Szimbólumok és jelentésük

	Figyelem! Lehetséges veszélyre, személyi sérülésre vagy anyagi károkra való figyelmeztetés.		Helyes összeszerelés.
	Figyelem! Áramütés veszélye.		Helytelen összeszerelés.
	Figyelem! Víz által okozott károsodás veszélye.		Ketten végzendő munka.
	Megfelelő képesítéssel rendelkező szakember.		Információ, figyelmeztetés.

Elektromos csatlakozás – Szakszerű szerelés
A szerelést kizárólag megfelelő tapasztalattal rendelkező szakképzett személy végezheti. Az elektromos hálózatra történő csatlakoztatást csak az érvényes előírások szerinti elektrotechnikai képesítéssel rendelkező személy végezheti.

A világítótestet az érvényes biztonsági előírásoknak megfelelően kell elhelyezni. A nemzeti és helyi előírásokat figyelembe kell venni!

A világítótest felszerelhető a mosdó környezetében, valamint fürdőkádas vagy zuhanyzós helyiségekben a 0 + 1 + 2 zónákon kívül. A szekrény kizárólag száraz helyiségekben vagy fröccsenő víz ellen védett fürdőszobákban szerelhető fel. Nedves helyiségekben – például szaunákban, uszodákban és zuhanyzókban – történő telepítése nem megengedett.

A termék kizárólag fix elektromos hálózatra csatlakoztatható 1NPE 230 V 50 Hz TN-S rendszerben.
Előtét biztosítás: max. 10 A, valamint 30 mA-es áram-védőkapcsoló (RCD).

Kábelcsatlakozás
A csatlakoztatás a világítótest hátoldalán található tápkábel meglévő elektromos hálózathoz való csatlakoztatásával történik, zárt fali szerelvénydobozban, amely lehetőleg a világítótest mögött helyezkedik el. Amennyiben a falból már kivezetett csatlakozókábel áll rendelkezésre, az a mellékelt sorkapocs (cikkszám: ZP 01) segítségével csatlakoztatható a világítótest kábeléhez.

Kizárólag az EN 60998-2-1 szabványnak (IP44) megfelelő csatlakozókapcsokat használjon, amelyek méretük alapján alkalmasak a világítótest mögötti elhelyezésre.

Elhelyezés és használat
A termék kizárólag beltéri használatra készült, ahol nincs közvetlen vízérintkezés. Nedves helyiségekben – például szaunákban, uszodákban és zuhanyzókban – történő telepítése nem megengedett. A védettségi fokozat IP44.

Figyelem! Csak fagymentes helyiségekben szerelhető fel.

Rögzítőelemek
A világítótest elsősorban falra vagy egyéb erre alkalmas felületre történő rögzítésre szolgál.

A csomagban található univerzális rögzítőkészlet téglafalhoz, szabványos vakolatvastagsággal készült. Előfordulhat, hogy nem minden faltípushoz megfelelő. Más alapfelületek esetén használjon megfelelő rögzítőelemeket! A szerelés előtt mindig ellenőrizze, hogy a csavarok és tiplik megfelelnek-e az adott falazathoz.

Biztonság sérülés esetén / Javítás
Ha a terméken sérülést észlel (pl. burkolat, háttérvilágítás, vezérlés vagy tápkábel), a készüléket tilos felszerelni vagy bekapcsolni. A termék javítását, a fényforrás vagy a tápegység cseréjét kizárólag a gyártó, hivatalos szerviz vagy megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti.

1. Biztonsági és műszaki utasítások

A biztonságos szerelés és az esetleges károk elkerülése érdekében a telepítést mindig legalább két személy végezze.

Üveg alkatrészek
Az üveg sérülése esetén azt azonnal új üvegre kell cserélni.

Felelősség és jótállási feltételek
A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen szerelésből vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A tükör bármilyen módosítása, átalakítása vagy kezelése, amely nem szerepel ebben az útmutatóban, tilos.

A termékre a hatályos polgári jogszabályok szerinti jótállás vonatkozik. A nem megfelelő használatból, szakszerűtlen beavatkozásból vagy elégtelen karbantartásból eredő károk nem tartoznak a jótállás hatálya alá.

Megfelelőségi nyilatkozat
A készülék megfelel a hatályos jogszabályok és vonatkozó szabványok követelményeinek.

Kezelés
A készülék kartondobozban kerül szállításra, védőfóliával borítva, polisztirol vagy habbetétekkel védve. Egyes modellek nagyobb súlya és mérete miatt fokozott óvatossággal kezelje. A készülék tükröt tartalmaz, amely törékeny és könnyen sérülhet.

Kicsomagoláskor mindig használjon puha alátétet. Mosdó feletti szereléskor ne helyezze a készüléket közvetlenül a mosdóra.

Ha a termék védőelemekkel van ellátva, azokat a teljes kezelési folyamat során hagyja a helyükön, és csak a szerelés befejezése után távolítsa el.

Karbantartás és tisztítás
A világítótest karbantartást nem igényel.

A hosszú élettartam megőrzése érdekében javasoljuk az alábbiak betartását:
A tisztításhoz, különösen a tükröződő felületeken, elegendő egy puha, tiszta vízzel benedvesített kendő vagy speciális üveg- és tükörtisztító kendő.

Ne használjon agresszív tisztítószereket (különösen klórt, alkoholt vagy ecetsavat tartalmazókat). Ezek az anyagok károsíthatják a tükörréteget, különösen akkor, ha a keretbe jutnak és ott nem száradnak ki.

Az üveg széleit mindig puha, száraz ruhával törölje le.

Ne használjon hagyományos üvegtisztítókat, súrolószereket (porok, drótszivacsok stb.) vagy vízkőoldót tartalmazó készítményeket. Erősebb szennyeződés esetén enyhe mosogatószer használható.

Tisztítás után minden felületet töröljön szárazra puha kendővel.

Ne tároljon a tükör közelében nyitott edényeket agresszív tisztítószerekkel (pl. WC-tisztítók, lefolyótisztítók, körömlakklemosók). A gőzök károsíthatják a tükör felületét.

Tipp: Használat után mindig szellőztesse ki a fürdőszobát. Ezzel megelőzheti a penészképződést és meghosszabbíthatja a tükör élettartamát.

Biztonsági figyelmeztetés
Figyelem! Soha ne végezzen munkát a világítótesten, ha az be van kapcsolva, világít vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.

A világítótest elektromos részei karbantartásmentesek – kivételt képez a fényforrás meghibásodás esetén történő cseréje.

A javításokat mindig az eladóra vagy a gyártó hivatalos szervizére bízza. A készülék elektromos részein végzett munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező személy végezheti a hatályos előírásoknak megfelelően. Ha a tápkábel megsérül, azt kizárólag a gyártó vagy annak szerviztechnikusa által biztosított új kábelre kell cserélni.

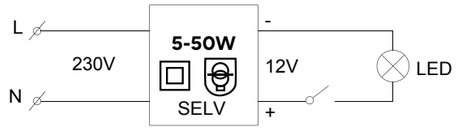
Hulladékkezelési útmutató
Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba. Használja az erre kijelölt visszagyűjtő pontokat.

2. Műszaki specifikációk

Műszaki adatok

Tápfeszültség:	230 V AC 50 Hz, L + N
Előtét biztosítás:	max. 10 A, RCD (Fi) 30 mA
Teljesítményfelvétel:	1–100 W
Érintésvédelmi osztály:	II
Tömeg:	max. 100 kg
Fényforrás:	LED
Fényforrás élettartama:	akár 50 000 óra
Előtét:	1–2 × elektronikus előtét 12 V DC SELF
Védettség:	IP44

Elektromos kapcsolási rajz



Leírás
A tükör (világítótest) alumíniumszerkezetből áll, különböző profilok felhasználásával. A világítótest alsó részében, hátul, egy burkolat alatt található a tápegység és az érintésérzékeny, háttérvilágítással ellátott szenzorok.

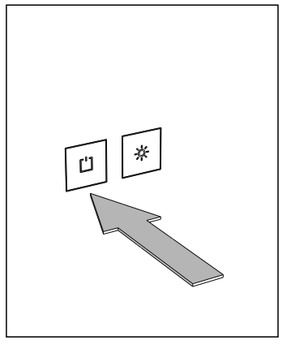
A termékváltozatok méretben, formában vagy keretkialakításban térnek el. Az elektromos bekötés változatlan marad.

A LED szalagok alumínium profilban, diffúzorral vannak elhelyezve. Hosszú élettartamuk miatt a fényforrás cseréje nem szükséges.

Ellenőrzés céljából vagy a LED világítótest élettartamának végén a fényforrás leválasztható a burkolat eltávolításával, a kábelek lecsatlakoztatásával, majd a hordozóról való leválasztással.

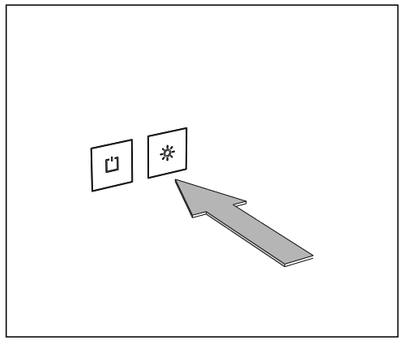
A végfelhasználók nem cserélhetik a fényforrásokat, mivel ez a termék maradandó károsodásához vezethet. A világítótest fényforrása nem cserélhető – élettartamának végén az egész világítótestet ki kell cserélni!

3. Érzékelők kezelése



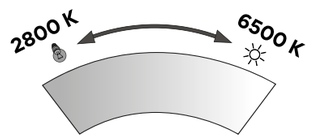
érzékelők funkciói

1× érintés = be/ki
érzékelő nyomva tartása = fényerő-szabályozás



érzékelők funkciói

érzékelő nyomva tartása = a háttérvilágítás színének beállítása



rövid érintés = 3 színtónus gyors kiválasztása (meleg fehér, természetes fehér, hideg fehér)

1. Consignes de sécurité et techniques 25

2. Spécifications techniques 27

3. Fonctionnement des capteurs 27

4. Instructions de montage 36

9. Étiquettes énergétiques 38

Consignes de sécurité et instructions techniques – À lire attentivement

Informations générales
Cher client, avant la première utilisation, l’utilisateur est tenu de se familiariser soigneusement avec ce mode d’emploi afin d’assurer une utilisation sûre et sans problème du produit. Conservez toujours ces instructions à portée de main et gardez-les en lieu sûr. Lors de toute manipulation, maintenance ou installation, il est impératif de respecter les règles de sécurité de base liées à l’activité concernée. Suivez également toutes les consignes de sécurité supplémentaires figurant dans ce manuel.

Il s’agit d’un luminaire LED fixe destiné à l’éclairage des espaces intérieurs tels que les salles de bains, les couloirs, etc. Le luminaire est conçu sous la forme d’un miroir avec source lumineuse intégrée.

Consignes de sécurité
Lors de toute manipulation, maintenance ou installation, respectez les règles de sécurité de base liées à l’activité concernée. Suivez toutes les consignes de sécurité mentionnées dans ce manuel.

Symboles et leur signification

	Attention ! Avertissement de danger potentiel, risque de blessure ou de dommage matériel.		Montage correct.
	Attention ! Risque de choc électrique.		Montage incorrect.
	Attention ! Risque de dommages causés par l’eau.		Travail à deux personnes.
	Technicien qualifié.		Information, avertissement.

Raccordement électrique – Installation par un professionnel
L’installation ne peut être effectuée que par une personne qualifiée disposant de l’expérience appropriée. Le raccordement au réseau électrique doit être réalisé exclusivement par une personne possédant une qualification électrotechnique conforme aux normes en vigueur.

Le luminaire doit être installé conformément aux règles de sécurité applicables. Les réglementations nationales et locales doivent être respectées !

Le luminaire peut être installé dans la zone du lavabo ainsi que dans les pièces avec baignoire ou douche, en dehors des zones 0 + 1 + 2. L’armoire ne peut être installée que dans des pièces sèches ou dans des salles de bains protégées contre les projections d’eau. L’installation dans des environnements humides tels que les saunas, piscines et douches n’est pas autorisée.

Le produit ne peut être raccordé qu’à une installation électrique fixe dans un réseau 1NPE 230 V 50 Hz TN-S.
Protection amont : max. 10 A et dispositif différentiel (RCD) 30 mA.

Raccordement du câble
Le raccordement s’effectue en connectant le câble d’alimentation (situé à l’arrière du luminaire) à l’installation existante dans une boîte de connexion électrique fermée pour luminaires muraux, idéalement placée derrière le luminaire. Si un câble de raccordement existe déjà dans le mur, il peut être raccordé au câble du luminaire à l’aide du bornier (réf. ZP 01, fourni avec le produit).

Utilisez uniquement des bornes de connexion conformes à la norme EN 60998-2-1 (IP44), adaptées par leurs dimensions à l’installation derrière le luminaire.

Emplacement et utilisation
Ce produit est destiné exclusivement à un usage intérieur, sans risque de contact direct avec l’eau. L’installation dans des environnements humides tels que les saunas, piscines et douches n’est pas autorisée. Le degré de protection est IP44.

Attention ! Installer uniquement dans des pièces hors gel.

Éléments de fixation
Le luminaire est principalement destiné à un montage mural ou sur toute autre surface appropriée.

Le kit de fixation universel fourni est destiné aux murs en maçonnerie avec une épaisseur d’enduit standard. Ce kit peut ne pas convenir à tous les types de murs. Pour d’autres supports, utilisez des éléments de fixation adaptés ! Avant l’installation, vérifiez toujours que les vis et chevilles conviennent au support concerné.

Sécurité en cas de dommage / Réparations
Si vous constatez un dommage du produit (par ex. boîtier, rétroéclairage, commande ou câble d’alimentation), n’installez pas et ne mettez pas l’appareil sous tension. Le remplacement ou la réparation du produit, de la source lumineuse ou de l’alimentation doit être effectué par le fabricant, un service agréé ou un professionnel qualifié.

1. Consignes de sécurité et techniques

Afin d'assurer une installation sûre et d'éviter tout dommage, le montage doit toujours être réalisé par au moins deux personnes.

Parties en verre
En cas de dommage du verre, celui-ci doit être immédiatement remplacé par un neuf.

Responsabilité et conditions de garantie

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation incorrecte ou d'une utilisation inappropriée du produit. Toute modification, altération ou manipulation du miroir non mentionnée dans ce manuel est interdite.

Le produit est couvert par la garantie conformément à la législation civile applicable. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'une intervention non professionnelle ou d'un entretien insuffisant ne sont pas couverts par la garantie.

Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux exigences des réglementations en vigueur et aux normes applicables.

Manipulation
L'appareil est livré dans un emballage en carton, recouvert d'un film de protection et protégé par des éléments en polystyrène ou en mousse. En raison du poids élevé et des dimensions importantes de certains modèles, manipulez-le avec une grande prudence. L'appareil contient un miroir fragile qui peut se casser facilement.

Lors du déballage au sol, utilisez toujours un support souple. Lors de l'installation au-dessus d'un lavabo, ne posez jamais l'appareil directement sur le lavabo.

Si le produit est équipé d'éléments de protection, laissez-les en place pendant toute la manipulation et retirez-les uniquement après la fin de l'installation.

Entretien et nettoyage
Le luminaire est par nature sans entretien.

Afin de garantir une longue durée de vie du produit, nous recommandons vivement de respecter les consignes suivantes :
Pour le nettoyage, notamment des surfaces miroir, un chiffon doux humidifié avec de l'eau propre ou un chiffon spécial pour le verre et les miroirs suffit.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (en particulier ceux contenant du chlore, de l'alcool ou de l'acide acétique). Ces substances peuvent endommager la couche réfléchissante, surtout si elles pénètrent dans le cadre et ne sèchent pas.

Essuyez toujours les bords du verre avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez pas de nettoyants pour vitres courants, de produits abrasifs (poudres, éponges métalliques, etc.) ni de produits contenant des agents anticalcaires. En cas de salissures importantes, un détergent doux pour la vaisselle peut être utilisé.

Après le nettoyage, séchez toutes les surfaces avec un chiffon doux.

Ne stockez pas de récipients ouverts contenant des produits de nettoyage agressifs (par ex. nettoyants WC, déboucheurs ou dissolvants) à proximité du miroir. Les vapeurs peuvent altérer la surface du miroir.

Conseil : Après utilisation, aérez toujours la salle de bains. Cela permet d'éviter la formation de moisissures et de prolonger la durée de vie du miroir.

Avertissement de sécurité
Attention ! N'effectuez jamais de travaux sur le luminaire lorsqu'il est allumé, éclairé ou raccordé au réseau électrique.

Les composants électriques du luminaire sont sans entretien – la seule exception étant le remplacement de la source lumineuse en cas de panne.

Confiez toujours les réparations au vendeur ou à un service agréé du fabricant. Tous les travaux sur les parties électriques de l'appareil doivent être réalisés uniquement par une personne qualifiée conformément aux réglementations en vigueur. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble neuf fourni exclusivement par le fabricant ou son technicien de service.

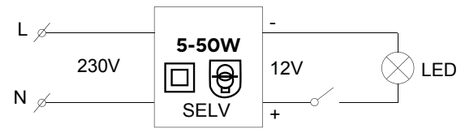
Instructions d'élimination
Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers. Utilisez les points de collecte prévus à cet effet.

2, Spécifications techniques

Caractéristiques techniques

Alimentation :	230 V AC 50 Hz, L + N
Protection amont :	max. 10 A, RCD (Fi) 30 mA
Puissance :	1–100 W
Classe électrique :	II
Poids :	max. 100 kg
Source lumineuse :	LED
Durée de vie de la source lumineuse:	jusqu'à 50 000 heures
Ballast :	1–2 × ballast électronique 12 V DC SELF
Indice de protection :	IP44

Schéma électrique



Description
Le miroir (luminaire) se compose d'une structure en aluminium formée de différents profils. Dans la partie inférieure du luminaire, à l'arrière, se trouvent sous un capot l'alimentation électrique et les capteurs tactiles rétroéclairés.

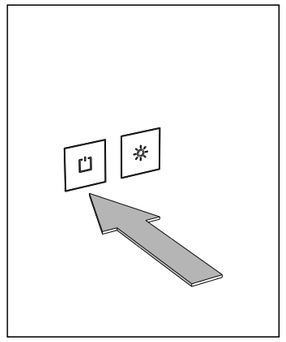
Les variantes du produit diffèrent par leurs dimensions, formes ou cadre. Le câblage électrique reste inchangé.

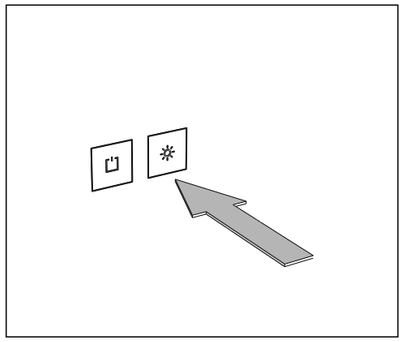
Les bandes LED sont installées dans un profilé en aluminium avec diffuseur. En raison de leur longue durée de vie, le remplacement de la source lumineuse n'est pas nécessaire.

À des fins de contrôle ou en fin de vie du luminaire LED, la source lumineuse peut être déconnectée en retirant le capot, en débranchant les câbles, puis en la décollant de son support.

Les utilisateurs finaux ne sont pas autorisés à remplacer les sources lumineuses, car cela entraînerait des dommages permanents au produit. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable – à la fin de sa durée de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé !

3. Fonctionnement des capteurs





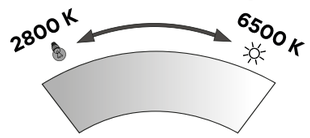
fonctions des capteurs

1 appui tactile = marche/arrêt

appui prolongé sur le capteur = variation d'intensité

fonctions des capteurs

appui prolongé sur le capteur = réglage de la couleur du rétro-éclairage



appui bref = sélection rapide de 3 teintes (blanc chaud, blanc lumière du jour, blanc froid)

1. Istruzioni di sicurezza e tecniche 29

2. Specifiche tecniche 31

3. Funzionamento dei sensori 31

4. Istruzioni di montaggio 36

9. Etichette energetiche 38

Istruzioni di sicurezza e indicazioni tecniche – Leggere attentamente

Informazioni generali
Gentile cliente, prima del primo utilizzo l'utente è tenuto a familiarizzare accuratamente con questo manuale d'uso al fine di garantire un utilizzo sicuro e corretto del prodotto. Conservare sempre queste istruzioni a portata di mano e custodirle con cura. Durante qualsiasi manipolazione, manutenzione o installazione è indispensabile rispettare le norme di sicurezza di base relative all'attività svolta. Attenersi inoltre a tutte le ulteriori avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale.

Si tratta di un apparecchio di illuminazione LED fisso destinato all'illuminazione di ambienti interni come bagni, corridoi, ecc. L'apparecchio è progettato come specchio con sorgente luminosa integrata.

Avvertenze di sicurezza
Durante qualsiasi manipolazione, manutenzione o installazione rispettare le norme di sicurezza di base relative all'attività

Simboli e loro significato

	Attenzione! Avvertenza di possibile pericolo, rischio di lesioni alle persone o danni a cose.		Montaggio corretto.
	Attenzione! Pericolo di scossa elettrica.		Montaggio errato.
	Attenzione! Rischio di danni causati dall'acqua.		Lavorare in due persone.
	Tecnico qualificato.		Informazione, avvertenza.

Collegamento elettrico – Installazione da parte di personale qualificato
L'installazione può essere effettuata esclusivamente da personale qualificato con adeguata esperienza. Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito solo da una persona con qualificazione elettrotecnica in conformità alle normative vigenti.

L'apparecchio deve essere installato nel rispetto delle norme di sicurezza applicabili. Devono essere osservate le normative nazionali e locali!

L'apparecchio può essere installato nella zona del lavabo e nei locali con vasca o doccia, al di fuori delle zone 0 + 1 + 2. Il mobile/specchio può essere installato solo in ambienti asciutti o in bagni protetti dagli spruzzi d'acqua. Non è consentita l'installazione in ambienti umidi come saune, piscine e docce.

Il prodotto può essere collegato esclusivamente a un impianto elettrico fisso in rete 1NPE 230 V 50 Hz TN-S.
Protezione a monte: max. 10 A e interruttore differenziale (RCD) 30 mA.

Collegamento del cavo
Il collegamento avviene tramite il collegamento del cavo di alimentazione (situato sul retro dell'apparecchio) all'impianto esistente in una scatola di derivazione elettrica chiusa per apparecchi a parete, idealmente posizionata dietro l'apparecchio. Se nel muro è già presente un cavo di collegamento, questo può essere collegato al cavo dell'apparecchio tramite il morsetto (rif. ZP 01, incluso nella fornitura).

Utilizzare esclusivamente morsetti di collegamento conformi alla norma EN 60998-2-1 (IP44), dimensionalmente adatti all'installazione dietro l'apparecchio.

Posizionamento e utilizzo
Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno, senza rischio di contatto diretto con l'acqua. Non è consentita l'installazione in ambienti umidi come saune, piscine e docce. Il grado di protezione è IP44.

Attenzione! Installare esclusivamente in ambienti protetti dal gelo.

Elementi di fissaggio
L'apparecchio è destinato principalmente al montaggio a parete o su altre superfici idonee.

Il kit di fissaggio universale fornito è destinato a pareti in muratura con spessore di intonaco standard. Il kit potrebbe non essere adatto a tutti i tipi di pareti. Per altri supporti utilizzare elementi di fissaggio adeguati! Prima dell'installazione verificare sempre che viti e tasselli siano adatti al supporto specifico.

Sicurezza in caso di danni / Riparazioni
Se si riscontrano danni al prodotto (ad es. involucro, retroilluminazione, comando o cavo di alimentazione), non installare né collegare l'apparecchio alla rete elettrica. La sostituzione o riparazione del prodotto, della sorgente luminosa o dell'alimentatore deve essere effettuata dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato.

1. Istruzioni di sicurezza e tecniche

Per garantire un'installazione sicura ed evitare danni, il montaggio deve essere sempre eseguito da almeno due persone.

Parti in vetro
In caso di danneggiamento del vetro, questo deve essere immediatamente sostituito con uno nuovo.

Responsabilità e condizioni di garanzia
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da installazione non corretta o uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica, intervento o alterazione dello specchio non descritta in questo manuale è vietata.

Il prodotto è coperto da garanzia secondo la normativa civile applicabile. I danni causati da uso improprio, interventi non professionali o manutenzione insufficiente non sono coperti dalla garanzia.

Dichiarazione di conformità
L'apparecchio è conforme ai requisiti delle normative vigenti e alle norme applicabili.

Manipolazione
L'apparecchio viene fornito in un imballaggio di cartone, rivestito con pellicola protettiva e protetto da elementi in polistirene o schiuma. A causa del peso elevato e delle dimensioni importanti di alcuni modelli, maneggiarlo con particolare attenzione. L'apparecchio contiene uno specchio fragile che può rompersi facilmente.

Durante il disimballaggio a terra utilizzare sempre una superficie morbida. Durante l'installazione sopra il lavabo non appoggiare mai l'apparecchio direttamente sul lavabo.

Se il prodotto è dotato di elementi di protezione, lasciarli in posizione durante tutta la manipolazione e rimuoverli solo al termine dell'installazione.

Manutenzione e pulizia
L'apparecchio è per sua natura esente da manutenzione.

Per garantire una lunga durata del prodotto si consiglia di attenersi alle seguenti indicazioni:
Per la pulizia, in particolare delle superfici a specchio, è sufficiente un panno morbido inumidito con acqua pulita o un panno specifico per vetri e specchi.

Non utilizzare detergenti aggressivi (in particolare quelli contenenti cloro, alcol o acido acetico). Tali sostanze possono danneggiare lo strato riflettente, soprattutto se penetrano nel telaio e non si asciugano.

Asciugare sempre i bordi del vetro con un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare detergenti per vetri comuni, prodotti abrasivi (polveri, spugne metalliche, ecc.) né detergenti contenenti anticalcare. In caso di sporco intenso può essere utilizzato un detergente delicato per piatti.

Dopo la pulizia asciugare tutte le superfici con un panno morbido.

Non conservare contenitori aperti con detergenti aggressivi (ad es. detergenti WC, disgorganti o solventi) nelle immediate vicinanze dello specchio. I vapori possono danneggiare la superficie dello specchio.

Consiglio: dopo l'uso aerare sempre il bagno. Ciò aiuta a prevenire la formazione di muffa e prolunga la durata dello specchio.

Avvertenza di sicurezza
Attenzione! Non eseguire mai lavori sull'apparecchio quando è acceso, illuminato o collegato alla rete elettrica.

I componenti elettrici dell'apparecchio sono esenti da manutenzione – l'unica eccezione è la sostituzione della sorgente luminosa in caso di guasto.

Affidare sempre le riparazioni al venditore o a un centro di assistenza autorizzato dal produttore. Tutti i lavori sulle parti elettriche dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato in conformità alle normative vigenti. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo nuovo fornito esclusivamente dal produttore o dal suo tecnico di assistenza.

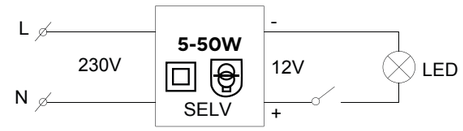
Istruzioni per lo smaltimento
Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Utilizzare i punti di raccolta dedicati.

2. Specifiche tecniche

Specifiche tecniche

Alimentazione:	230 V AC 50 Hz, L + N
Protezione a monte:	max. 10 A, RCD (Fi) 30 mA
Potenza:	1–100 W
Classe elettrica:	II
Peso: max.	100 kg
Sorgente luminosa:	LED
Durata della sorgente luminosa:	fino a 50.000 ore
Alimentatore:	1–2 × alimentatore elettronico 12 V DC SELF
Grado di protezione:	IP44

Schema elettrico



Descrizione
Lo specchio (apparecchio di illuminazione) è composto da una struttura in alluminio formata da diversi profili. Nella parte inferiore posteriore dell'apparecchio, sotto un coperchio, si trovano l'alimentatore e i sensori touch retroilluminati.

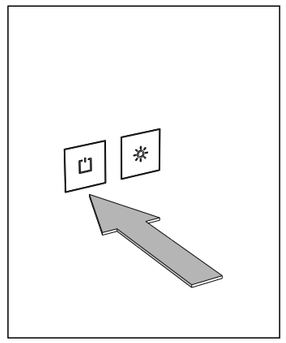
Le varianti del prodotto differiscono per dimensioni, forma o cornice. Il cablaggio elettrico rimane invariato.

Le strisce LED sono installate in un profilo in alluminio con diffusore. Grazie alla lunga durata, non è necessaria la sostituzione della sorgente luminosa.

Per finalità di controllo o a fine vita dell'apparecchio LED, la sorgente luminosa può essere scollegata rimuovendo il coperchio, scollegando i cavi e staccandola dal supporto.

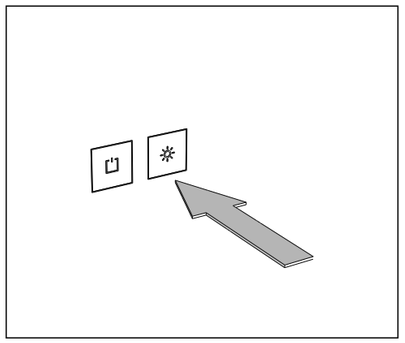
Gli utenti finali non sono autorizzati a sostituire le sorgenti luminose, poiché ciò causerebbe danni permanenti al prodotto. La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile – al termine della sua vita utile deve essere sostituito l'intero apparecchio!

3. Funzionamento dei sensori



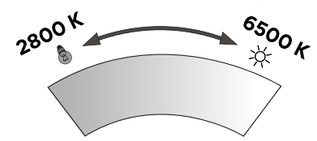
funzioni dei sensori

1 tocco = accensione/spegnimento
tenere premuto il sensore = regolazione dell'intensità luminosa



funzioni dei sensori

tenere premuto il sensore = impostazione del colore della retroilluminazione



tocco breve = selezione rapida di 3 tonalità di colore (bianco caldo, bianco neutro, bianco freddo)

1. Instrukcje bezpieczeństwa i techniczne 33

2. Specyfikacje techniczne 35

3. Sterowanie sensorem 35

4. Instrukcja montażu 36

9. Etykiety energetyczne 38

Instrukcje bezpieczeństwa i wskazówki techniczne – zaleca się dokładne przeczytanie

Informacje ogólne
Szanowny Kliencie, przed pierwszym użyciem użytkownik jest zobowiązany do dokładnego zapoznania się z niniejszą instrukcją obsługi w celu zapewnienia bezpiecznego i bezproblemowego użytkowania produktu. Instrukcję należy zawsze przechowywać w łatwo dostępnym i bezpiecznym miejscu. Podczas wszelkich czynności związanych z obsługą, konserwacją lub montażem należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa właściwych dla danej czynności. Należy również stosować się do wszystkich dodatkowych ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

Jest to stacjonarna oprawa oświetleniowa LED przeznaczona do oświetlania pomieszczeń wewnętrznych, takich jak łazienki, korytarze itp. Oprawa wykonana jest w formie lustra z wbudowanym źródłem światła.

Wskazówki bezpieczeństwa
Podczas wszelkich czynności związanych z obsługą, konserwacją lub montażem należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

Symbole i ich znaczenie

	Uwaga! Ostrzeżenie przed możliwym niebezpieczeństwem, ryzykiem obrażeń ciała lub uszkodzeniem mienia.		Prawidłowy montaż.
	Uwaga! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.		Nieprawidłowy montaż.
	Uwaga! Ryzyko uszkodzenia spowodowanego przez wodę.		Praca w parach.
	Specjalista z odpowiednimi kwalifikacjami.		Informacja, ostrzeżenie.

Podłączenie elektryczne – montaż fachowy
Montaż może być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel z odpowiednim doświadczeniem. Podłączenie do sieci elektrycznej może być wykonane wyłącznie przez osobę posiadającą kwalifikacje elektryczne zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Oprawa musi być zamontowana zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Należy uwzględnić krajowe i lokalne regulacje!

Oprawę można instalować w strefie umywalki oraz w pomieszczeniach z wanną lub prysznicem poza strefami 0 + 1 + 2. Szafkę/lustro można instalować wyłącznie w suchych pomieszczeniach lub w łazienkach chronionych przed bryzgami wody. Instalacja w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak sauny, baseny i prysznice, jest zabroniona.

Produkt może być podłączony wyłącznie do stałej instalacji elektrycznej w sieci 1NPE 230 V 50 Hz TN-S. Zabezpieczenie wstępne: maks. 10 A oraz wyłącznik różnicowoprądowy RCD 30 mA.

Podłączenie przewodu
Podłączenie odbywa się poprzez połączenie przewodu zasilającego (znajdującego się z tyłu oprawy) z istniejącą instalacją w zamkniętej puszce instalacyjnej przeznaczonej do opraw ściennych, najlepiej umieszczonej za oprawą. Jeśli na ścianie znajduje się już przewód przyłączeniowy, można go połączyć z przewodem oprawy za pomocą listwy zaciskowej (nr art. ZP 01, dołączonej do produktu).

Należy stosować wyłącznie zaciski zgodne z normą EN 60998-2-1 (IP44), odpowiednie wymiarowo do montażu w przestrzeni za oprawą.

Umiejscowienie i użytkowanie
Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego, w miejscach bez bezpośredniego kontaktu z wodą. Instalacja w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak sauny, baseny i prysznice, jest zabroniona. Stopień ochrony: IP44.

Uwaga! Montować wyłącznie w pomieszczeniach wolnych od mrozu.

Elementy mocujące
Oprawa przeznaczona jest głównie do montażu na ścianie lub innej odpowiedniej powierzchni.

Uniwersalny zestaw montażowy dołączony do opakowania przeznaczony jest do murów ceglanych ze standardową grubością tynku. Zestaw może nie być odpowiedni do każdego rodzaju ściany. W przypadku innych podłoży należy zastosować odpowiednie elementy mocujące! Przed montażem zawsze należy sprawdzić, czy śruby i kołki są odpowiednie do danego podłoża.

Bezpieczeństwo w przypadku uszkodzeń / naprawy
W przypadku stwierdzenia uszkodzeń produktu (np. obudowy, podświetlenia, sterowania lub przewodu zasilającego) nie należy instalować ani włączać urządzenia. Wymiana lub naprawa produktu, źródeł światła lub zasilacza musi być wykonana przez producenta, autoryzowany serwis lub innego wykwalifikowanego specjalistę.

1. Instrukcje bezpieczeństwa i techniczne

Dla zapewnienia bezpiecznego montażu i zapobiegania ewentualnym szkodom instalacja powinna być wykonywana zawsze przez co najmniej dwie osoby.

Elementy szklane
W przypadku uszkodzenia szkła należy je niezwłocznie wymienić na nowe.

Odpowiedzialność i warunki gwarancji
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego użytkowania produktu. Jakiekolwiek ingerencje, modyfikacje lub manipulacje lustrem, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, są zabronione.

Produkt objęty jest gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa cywilnego. Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania, nieprofesjonalnej obsługi lub niewystarczającej konserwacji nie podlegają gwarancji.

Deklaracja zgodności
Urządzenie spełnia wymagania określone w obowiązujących przepisach prawnych oraz odpowiednich normach.

Transport i manipulacja
Urządzenie dostarczane jest w kartonowym opakowaniu, zabezpieczone folią oraz elementami ochronnymi z polistyrenu lub pianki. Ze względu na większą masę i rozmiary niektórych modeli należy obchodzić się z nim bardzo ostrożnie. Urządzenie zawiera lustro, które jest kruche i łatwo ulega uszkodzeniu.

Podczas rozpakowywania na podłodze należy zawsze stosować miękkie podłoże. Podczas montażu nad umywalką nie wolno kłaść urządzenia bezpośrednio na umywalce.

Jeśli produkt posiada elementy ochronne, należy pozostawić je na miejscu przez cały czas manipulacji i zdjąć dopiero po zakończeniu instalacji.

Konserwacja i czyszczenie
Oprawa jest zasadniczo bezobsługowa.

W celu zapewnienia długiej żywotności produktu zaleca się przestrzeganie następujących wskazówek:
Do czyszczenia, w szczególności powierzchni lustrzanych, wystarczy miękka ściereczka zwilżona czystą wodą lub specjalna ściereczka/skóra do szkła i luster.

Nie stosować agresywnych środków czyszczących (zwłaszcza zawierających chlor, alkohol lub kwas octowy). Substancje te mogą uszkodzić warstwę lustrzaną, szczególnie jeśli dostaną się do ramy i nie wyschną.

Krawędzie szkła zawsze wycierać miękką, suchą ściereczką.

Nie używać standardowych płynów do szyb, środków ściernych (proszków, druciaków itp.) ani preparatów zawierających środki do usuwania kamienia. W przypadku silniejszych zabrudzeń można użyć delikatnego detergentu do mycia naczyń.

Po czyszczeniu wszystkie powierzchnie osuszyć miękką ściereczką.

Nie przechowywać otwartych pojemników z agresywnymi środkami czyszczącymi (np. preparaty do WC, udrażniacze, zmywacze) w pobliżu lustra. Opary mogą niekorzystnie wpływać na powierzchnię lustra.

Wskazówka: Po użyciu łazienki zawsze należy ją przewietrzyć. Zapobiega to powstawaniu pleśni i wydłuża żywotność lustra.

Ostrzeżenie bezpieczeństwa
Uwaga! Nigdy nie wykonywać żadnych czynności przy oprawie, jeśli jest włączona, świeci lub jest podłączona do sieci elektrycznej.

Wyposażenie elektryczne oprawy jest bezobsługowe – wyjątkiem jest jedynie wymiana źródła światła w przypadku awarii.

Naprawy należy zawsze powierzać sprzedawcy lub autoryzowanemu serwisowi producenta. Wszelkie prace przy części elektrycznej urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje zgodnie z obowiązującymi przepisami. Jeśli przewód zasilający oprawy zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony na nowy przewód dostarczony wyłącznie przez producenta lub jego serwisanta.

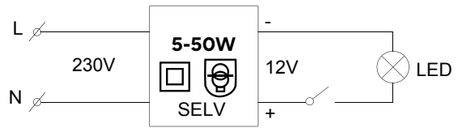
Instrukcje dotyczące utylizacji
Nie wyrzucać produktu do odpadów komunalnych. Należy korzystać z przeznaczonych do tego punktów zbiórki.

2. Specyfikacje techniczne

Dane techniczne

Zasilanie:	230 V AC 50 Hz, L + N
Zabezpieczenie wstępne:	maks. 10 A, RCD (Fi) 30 mA
Moc:	1–100 W
Klasa elektryczna:	II
Masa: maks.	100 kg
Źródło światła:	LED
Żywotność źródła światła:	do 50 000 godzin
Zasilacz:	1–2 × elektroniczny zasilacz 12 V DC SELF
Stopień ochrony:	IP44

Schemat elektryczny



Opis

Lustro (oprawa oświetleniowa) składa się z aluminiowej konstrukcji wykonanej z różnych profili. W dolnej części oprawy, od strony tylnej, pod osłoną znajduje się zasilacz oraz podświetlane dotykowe sensory sterujące.

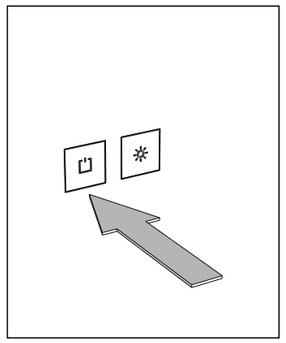
Warianty produktu różnią się wymiarami, kształtem lub ramą. Podłączenie elektryczne pozostaje niezmienione.

Taśmy LED są zamontowane w aluminiowym profilu z dyfuzorem. Ze względu na długą żywotność źródła światła jego wymiana nie jest konieczna.

Do celów kontrolnych lub po zakończeniu okresu eksploatacji oprawy LED źródło światła można odłączyć poprzez zdjęcie osłony, odłączenie przewodów i odklejenie go od nośnika.

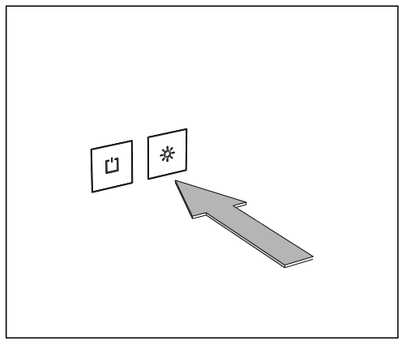
Użytkownicy końcowi nie mogą wymieniać źródeł światła, ponieważ prowadziłoby to do trwałego uszkodzenia produktu. Źródło światła w tej oprawie jest niewymienne – po zakończeniu jego żywotności należy wymienić całą oprawę!

3. Sterowanie sensorem



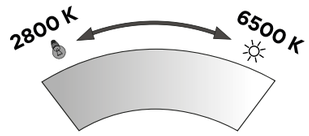
funkcje czujników

1x dotknięcie = włącz/wyłącz
przytrzymanie sensora = ściemnianie

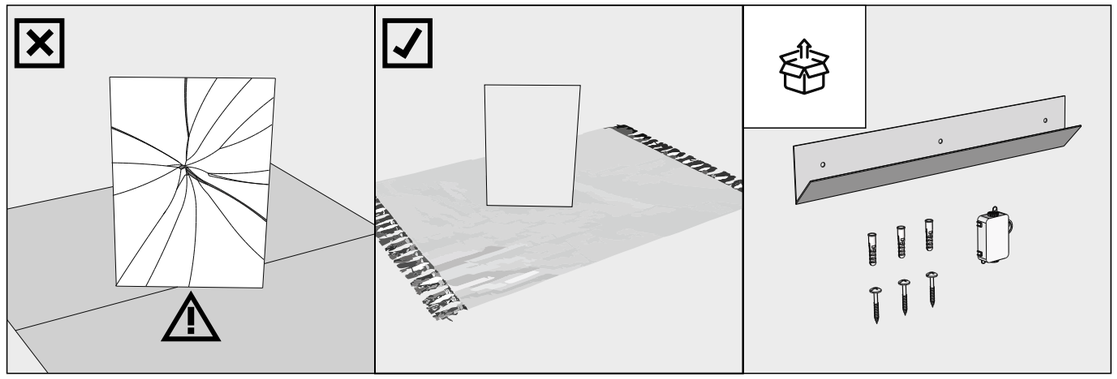


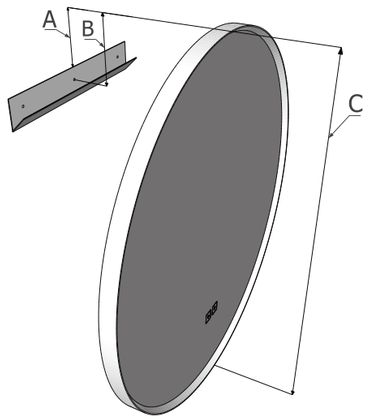
funkcje czujników

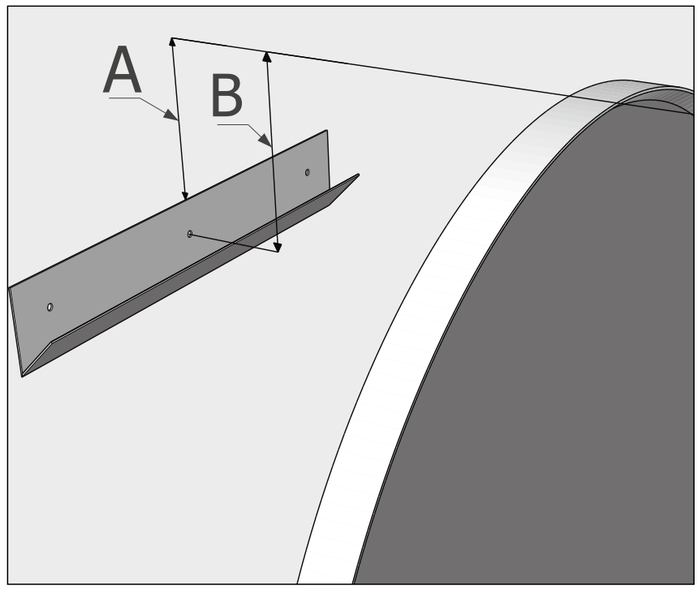
przytrzymanie sensora = ustawienie koloru podświetlenia



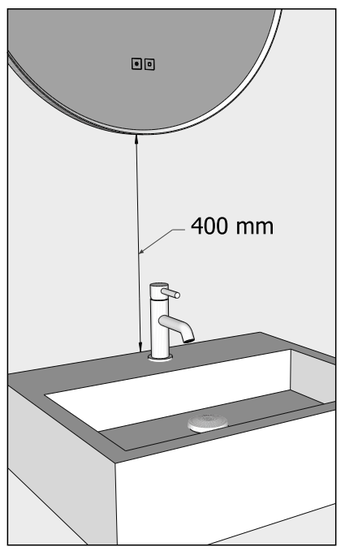
krótkie dotknięcie = szybki wybór 3 tonów barwy (ciepła biel, biel dzienna, zimna biel)

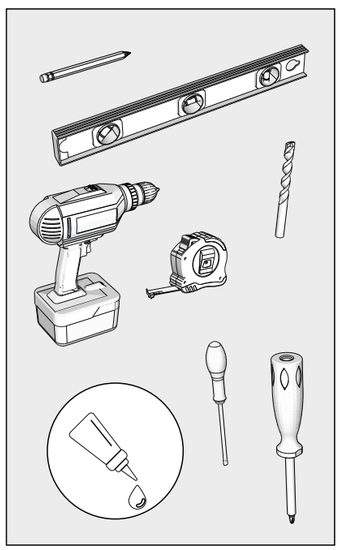




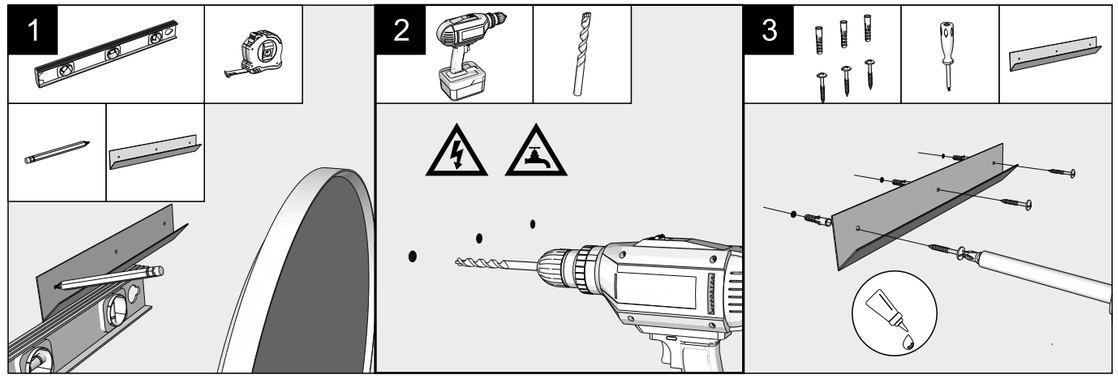


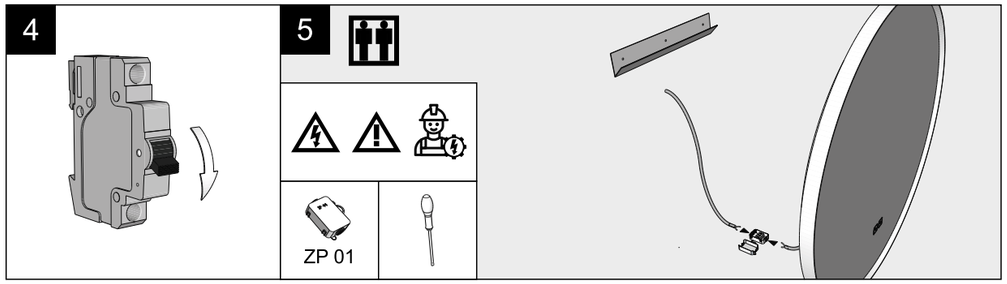
	A	B	C
ZP 51000RVX	90	110	600
ZP 51001RVX	100	120	700
ZP 51002RVX	90	110	800
ZP 51004RVX	150	170	1000
ZP 52002LVX	160	180	800
ZP 52004LVX	160	180	800
ZP 53001VX	40	60	700
ZP 53002VX	40	60	800
ZP 53003VX	40	60	700
ZP 53004VX	40	60	700
ZP 53006VX	40	60	700
ZP 61000RVX	90	110	600
ZP 61001RVX	100	120	700
ZP 61002RVX	90	110	800
ZP 61004RVX	150	170	1000
ZP 62002LVX	160	180	800
ZP 62004LVX	160	180	1000

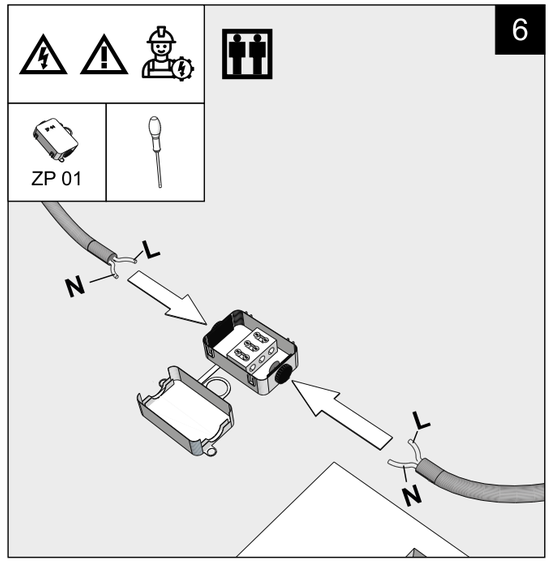


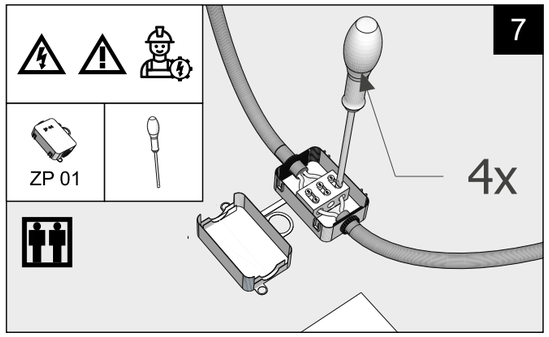


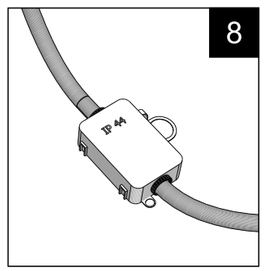
4. CZ: Návod k montáži SK: Návod na montáž, EN: Assembly instructions, DE: Montageanleitung,
HU: Szerelési útmutató, FR: Instructions de montage, IT: Istruzioni di montaggio, PL: Instrukcja montażu

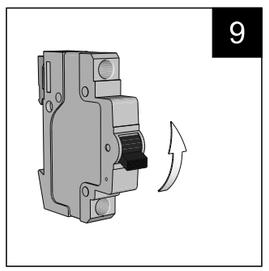


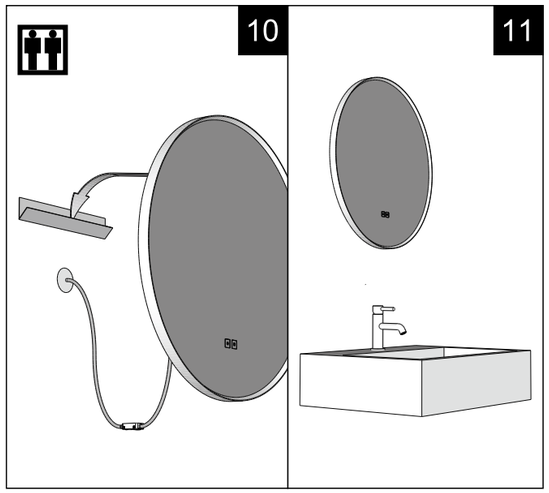




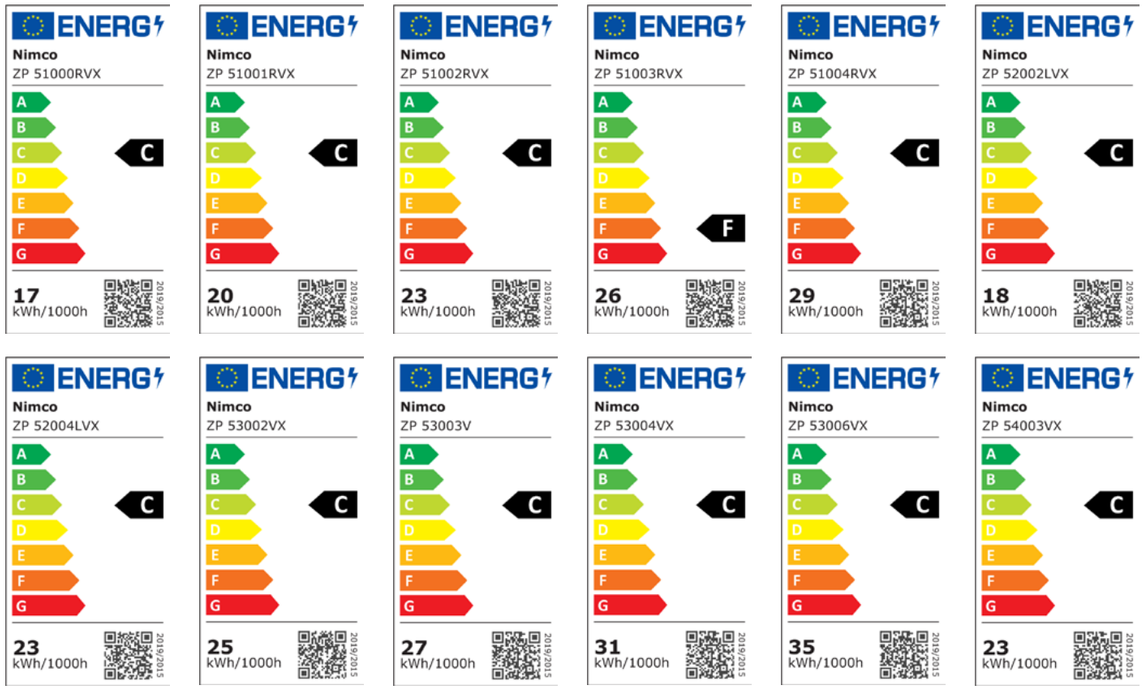




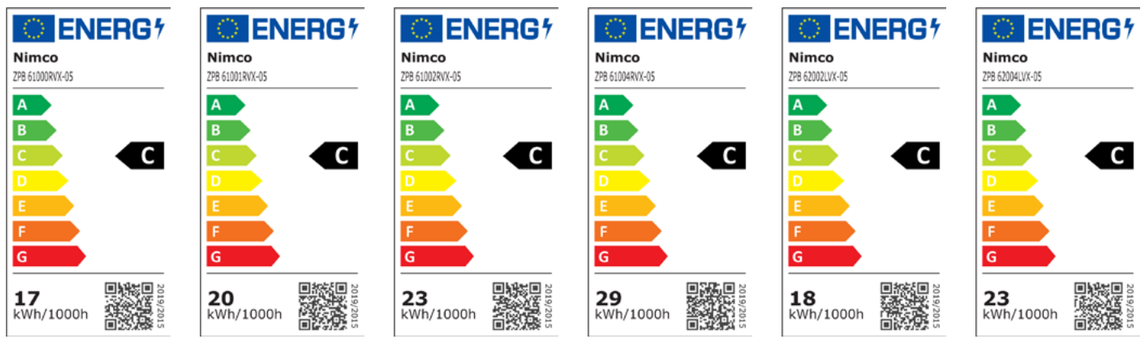




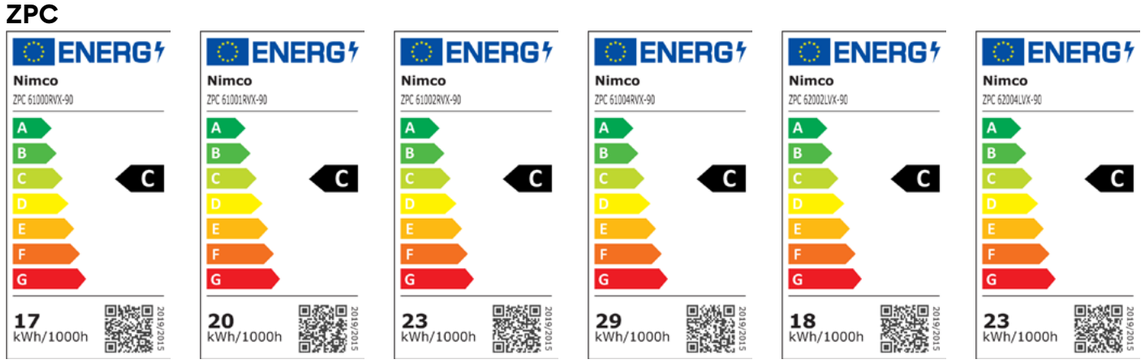
ZP



ZPB

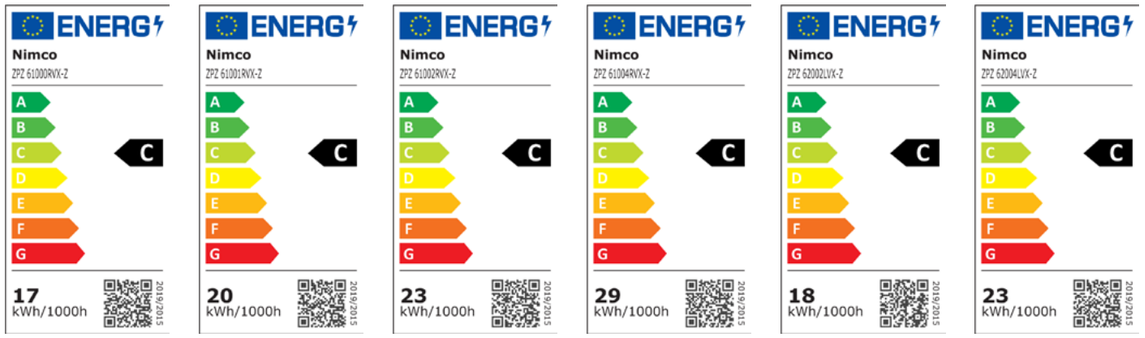


ZPC



4. CZ: Návod k montáži SK: Návod na montáž, EN: Assembly instructions, DE: Montageanleitung,
HU: Szerelési útmutató, FR: Instructions de montage, IT: Istruzioni di montaggio, PL: Instrukcja montażu

ZPZ



NIMCO

ROMVEL spol. s r. o.
Dr. Milady Horákové 561/86a
Liberec 7, 460 07
Česká republika, Czech Republic

T: (+420) 485 105 671
T: (+420) 485 107 441
F: (+420) 485 105 674
E: nimco@nimco.cz

Nimco je registrovaná **ochranná známka** společnosti **Romvel s.r.o.**
Nimco is a registered **trademark** of **Romvel s.r.o.**

FOREFRONT CERTIFICATION LIMITED
A BRITISH CERTIFICATION BODY

UKAS
MANAGEMENT SYSTEMS
8933

Registered to ISO 9001:2015 & ISO 14001:2015

vice na www.nimco.cz

more at www.nimco.cz/en